

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینلک یانده کی دائرة

استانبول بوروسی :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده ۸۷ نومرولوده
دائرة محصوره

حیات

حیات دایما حیات... دنیا راهها جوق حیات قاتلم!...

نسخه سی هربرده ۱۰ غروردر

سنه لکی بوسته ایله ه لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ه دولار) .

ایوه وعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزدر .

صافی : ۲۶

آنقره ، ۲۶ مایس ، ۱۹۲۷

۱ نجی جلد



(حیات) ک ایلمک آلتی آبی

حیات (۲۶) نجی نسخه سیله ایلمک آلتی آبی
بیتیرمش اولوبور . کله جک نسخه ایله ایکنجی
جلده یاشلا یوروز . شوقیسه جق ماضینک محاسبه سی
مجموعه اطرافنده طویلانان آرقاداشلری تشجیع
ایده جک ، حیاتک نشرینه توسط ویاردیم ایده نلرک
نه خبرلی برایش کورمش اولدقلرینی کوسترمکه
کافی کله جک ماهیتده در . (حیات) ک نشری
دوشونولدیکی زمان مجموعه وغزته جیلکده تجربه سی
اولدیغنی ادعا ایده نلرک مطالعه سی شواولدی :
« بویولده بر مجموعه قاره بولاماز . چونکه هنوز
مملکتده جدی مجموعه لری تعقیب ایده جک قاره
یوقدره کچن آلتی آبی بوبدین ذواتی تماماتکذیب
ایتدی . « حیات » ، تورکیده جدی مجموعه لره
شیمدی به قدار هیچ نصیب اولمایان درجه ده
اوقویوجی بولدی . بو تجربه کوستریوردی که
تورک کنجلیکی جدی اثرلره ، جدی یازیلره
صوصامش بروضعیتده در . الویریرکه اونلرک
علاقه لری دعوت ایده بیله لم ، الویریرکه اوقوتمق
ایسته دیکمز یازیلر (قاره) ک دوشونجه سنه یکی
برشی علاوه ویا هیچ اولمازسه ، موجود قناعتی
تقویه ایده بیلمش ، حرکتنه معین بر استقامت
ویره جک ماهیتده اولسون .

« حیات » چیققدن صوکرادیکر برسوالده
مسلکنه عائددی . ایلمک نسخه ده مجموعه نکه نه
ایچون چیقدیغنی یازمشدق . فقط بونی مبهم

ساحه سنده بواساسلری مدافعه ایله مک ایسته دی
و بوندن صوکرده اونی مدافعه ایله جهکدر .
بزم دستورمنز شودر :
انسانی یاشاییش آنجق عمل و حرکتک
فکر و علم ایله تنویر ایدیله سنه مستنددر . بناء
علیه بر طرفدن اراده و حرکتک کور کورینه
یول آلماسی مضردر . اونک ایچون هر حقیقی
انقلابک فکر و علم جبهه سی واردر . دیگر جهتدن
فکرلر حیاتی ضعیفلشدیرر ، اراده یه انکل او .
لورسه حقیقت ایله علاقه سی یوق دیمکدر .
اونک ایچون انقلاب بوتون قناعتلری ییقق
مجبوریتنده در . کنج مفکوره لرک دوشونوش
طرزینی ، دماغی تربیه سی بو اساسلره استناد
ایتدیر مک ایسته یوروز .

بو آلتی آبی ظرفنده حیات ستونلرنده
جوق مهم مسئله لرک اورتایه قونولدیغنه قانغز .
کوپریلی زاده فؤاد و شکیب بکلرک مناقشه لری
تاریخ ایله حیات آراسنده کی مناسبتنه تعلقی
اعتباریله جوق دفته شایاندی . جانب بکل
صنعت اثرلرینک حیات ایله ، عرفان ایله مناسبتنه
عائد فکرلری ، عمومی برایشیاقی افاده ایدیوردی .
بن بو مقاله لر حقنده آغزندن برخیلی اعتراض
دیکلهدم ، بعض یازیلرده کوردم ، اعتراف
ایده رم که بونلرک مهم قسمی جوق معناسز بولدم .
« سز برمصراع یازامادیغکمز حالده نه حقله شعر
وصنعت حقنده بر فکر سویله یور ، بوکون شعر
دیه اورتایه قونولان یازیلری تنقید ایدیورسکمز ! »
ده یئرلر وار ، جانب بکل مقاله لری بویوک برکتله نکه
آرزوسنی کوستریوردی . اومقاله لر صنعتکارک
عرفان احتیاجنی پک اعلا اورتایه قویمشدر .
کنج شاعرلریمز بونک اوزرنده دوشونمک
مجبوریتنده درلر . ذاتاً اطرافنی دیکلرلرسه عینی

بولانلر واردی . شوکچن آلتی آبی (حیات) ک
مسلکنی هرکسه آکلاتمش اولسه کرکدر .
بوندن صوکرده عینی یولده متانت وامینتله
یورومکده دوام ایدمکمز . تورک انقلابنک اک
مهم هدفی شدید وقوتلی برحیات یاراتمقدر .
کوکلریمیزی جوق زمان دنیا ماوراسنه ربط
ایتمک یوزندن حقیقی حیاتک قدرتی دویامادق .
بیلمک بر صیقینتی وعذاب ؛ یاشامانک ، هم ذوقنی ،
همده ناصیل بر جدال ایله ، بر ثبات ایله ممکن
اولاجقنی کوستردی . (حیات) اک مهم قوتی
ومسلکنک استقامتنی ، بر طرفدن تهلمکه
وصیقینتی ، دیگر طرفدن اک قوتلی عزم واراده
دوری اولان استقلال جدالندن واونک ویردیکی
حقیقی درسلدن آلییور .

بزجه استقلال حربی دوره سیدرکه مملکتته
مدنی حیاتک معنوی جبهه سی اوکره تمشدر ،
کوردک که جدالده ، یاراتماده ، خلاصه یاشاماده
اصلی عنصر عمل واراده در . فکرلرک اراده یی
تقویه و عملی زنکینلشدیردکجه قیمتی واردر .
او دورک تاریخنه باقیکمز ، جوق زمان اراده
وفعل ایله هیچ علاقه سی اولمایان « مجرد مفهوملر »
صرف یاشامق ضرورتنک ذهنلرده وجوده
کتیردیکی شخصی وجانی فکرلره چارپیشدی .
وزمان هر کسه اثبات ایتدی که حقیقت بو
ایکنجیلرده مندمجدر . فکرلر عمل و اراده یی
تنویر ایچوندر ، تقویه ایچوندر . دوغرو فکر
جانی وقوتلی حیات یاراتان ، طبیعتنه و دیگر
انسانلره مؤثر و ساری اولانلردر . فکرده
انقلاب ، حیات ایله علاقه سی قالماش اولان مفهوملری
آتمقدن باشقه بر شی دکلدر . علم ، عملی تنویر
ایتدیکی ، طبیعت اوزرنده کی قوتلمیزی آرتیردینی
نسبتده مثبت اولور . ایشته « حیات » فکر

روحیه سنده هیپوتیمی موجود در . ضحری تعامل ،
 او یقوسزلق و بحرانی و ارادر . بر نوع *lectus emotif*
 (سکنه هیجانی) و اشتدادی حمله کورولور و بونلر
 بالخاصه صباحه دوعری کلیر ، *raltus* حالنده جنایتلر ،
 اتخارلر واقع اولور . اخلاقی کدرلر ، مملکت ده کیشدیرمک
 مسئولیت قورقوسی ، بورغونلق او یقوسزلقلر سببیلر
 بو حاللر میدانه جیقار . ردغدا ، اوسطوره ایله دامارلرینی
 کسک ، پنجره دن آتقی ، زهر انجمک ، کندینی
 یاقق طرزنده اتخارلر اولور . بعضاً اتخاردن اول
 جنایتلرده ایقاع ایدرلر . بوتون بونلر مشعوردرلر .
 نضلرنده مجادله دوره سی کچیریرلر . معنوی ، مادی
 مانعهلرله قارشیلایشیرلر ، بعضاً انسانی آلداتیرلر . یارین
 هرشی آتی اولاجق دییه کندیلر یله قونوشانلرله آیلک
 امید و بریرلر . ایرتسی صباحه اتخار ایدرلر . مجانیندن
 دیکرلرنده مثلاً ایرکن بونامه ده ، فلج عمومیده
 اضطراری طرزده بر معنا افاده ایتمه ین اتخارلر کورولور .
 کذا اعتسافی هذیانلیرده ، هذیانی سوق ایله الخ بر
 جوق اتخارلر موجوددر .

ایکنجی نوع اتخارلر ده ژده نهره و موازنه سزلرده
 کورولن اتخارلردر . ایشته مملکت مزده صوک زمانلرده
 کورولنلرک اکثریت عظیمه سی بو صنفه عائددر .
 بنیوی بسیقوباتلر تسبییه ایتدیکمز بو آدملرده کورولن
 اتخارلرک بر قسمی اضطرار ایدر . *impulsion*
essentielle اساسی اضطرارلر تسبییه ایدیلن اتخارلر
 غیر اختیاری و شعورله مترافق اولوب محقق یاقق
 آرزو سنده درلر . آنجق یانجه سکونت کسب ایدرلر .
 بوندن ماعدایه بو قسمده کثرته کورولن بسیقاسته نیک
 تسبییه ایدیلن ضعیف اراده لیلرده (اوبسه سیونلر)
 افکار مجبورییه نتیجه سی تحصیل ایدن اتخارلر واردر .
 بونلر یانماق ایچون مجادله ایدرلر فقط قرار سزدرلر .
 درونی برایتیه کسزک ، غیر ساکن بر حالت تأثریه
 دولایسیله آهنگ روحیسی موازنه سز اولان بو
 اشخاصده حیاندن وسعیدن بییقینلق ، دوامی عدم
 سکون اتخارلر سبب اولور . مبهم و صبیض بر
 صیقینی بونلری ازعاج ایدر . اوبسه ده لر ایلک زمانلرده
 اتخار قورقوسی قارشیسنده مقاومت ایدمه یه رک اتخار
 ایدرلر . بو آدملرک ذکا و حافظه لرنده بر قصور یوقدر .
 یالکسز اراده لر ی ضعیفدر . روحلرنده کی حالت
 انحطاطیه اراده لر ی اوزرینه فالج بر تأثیر یاپور . سی
 و استحصال قدرتلری آزالور . قارا کلک و انزوایی
 ترجیح ایدیورلر . هیچ برشی کندیلرینی تطمین
 ایتور . بو بیهلر مختلفدر . بر قسمه آهنگسز بیهلر
 (دیزارمونیا کلر) دیرلر . بونلرده حاکم وصف
 تردد ، قرار سزلق در . یته بوزمه یه منسوب دیکر
 بر غرویده ایرته موتیف بیهلردر . بونلرده حرکی
 روحی تظاهرات مهمدر . حرکی ساحه ده ککه مملک ،
 قیزارتیلر ... الخ کی اعراض کوستره ن و روحی
 جهندن تهیجات ، عصبی بحرانیلر ، اوبسه سیونلر ابراز
 ایدن بونیه لرده آتی پارلامه طرزده حرکتلر و اتخارلر
 کورولور . بالخاصه بلوغ زماننده ، حیض و قتلرنده
 بونوع بیهلی قادیلرده جوق تهلکه ایدر . اوفاق بر
 اخطار مواجهه سنده متأثر اولارق شدتلی بر تعامل

و بریرلر . *type affectif* اسمیه توسیم ایدیلن بونیه
 اصحابنده بر نوع حالت روحیه موازنه سزلیکی ،
 حساسیتک منتشر بر صورتده اشتدادی ، ناهی قوتک
 کفایتسزلیکی حاکم اولقددر . موسوس ، قورقاق
 فضله حساسدرلر . وعائی حرکی تعامللر جوقدر .
 اتخار ایدنلرک بر قسمی ده سیقو تمیکلردر . دوری
 مزاجیلر اسمی و بریلن بوقارقتیه جوق دفعه طبیعی
 آدملره مخصوصدر . بونک بر درجه ایلیسی که قرب
 جنت اولانلرده سیقو تیدلر دیوروز . بونلرده حاکم
 وصف زمینک انحطاطی اولوشی در . هرکس متأثر
 اولدینی شیدن او دهها فضله متأثر اولور . اورتالنی
 سیاه کورور . مسئولیتی ، مانعهلر ایشلرده جوق
 ییلار ، مترج و بوموشاق مزاجلی ، قدرتسز ، صیحا
 قانی آدملردر . انزوایی سورلر . سیقو تمیکلرک
 روحلرنده نشه ایله کدر آراسنده بر غوج حاکمدر .
 بوکون پنه ، یارین سیاهدر . بهارله قیش ، کجه ایله
 کوندوز کی در . هیپومانیا ق دیره سیف شکلری
 واردر . هیپومانیا ق اولانلرکده کدرلی زمانلری
 وارسه ده اولنلرده دهها زیاده نشه حاکمدر . چالیشمه
 هوسلی ، عملی طبیعتی حادثلر آراسندن قولایلقه
 جیقایلن تیپلردر . غایه وی مساعیلری یوقدر .
 مثلاً مشهور گوتته ک والده سی بو طبیعتده ایش ،
 کندیسنه کیفی قاجیراجق برشی سوبله مملری
 خدمتجیلرینه تنیه ایدرمش .
 ده بره سیف مزاجلرده اتخارلر جوق کورولور .
 منتحرلرک اکثریت عظیمه سی بو مزاجده درلر .
 ومه لانقولی ده بونوع مزاجلر اوزرنده انکشاف ایدر .
 ادبیات طبیعی قاریشدیردیغمزده آهنگسز مزاجلره
 مثال اولارق *Heinrich von Kleist* ی کورویوروز .
 ۲۲ مارت ۱۸۰۱ تاریخنده نشانیسنه یازدینی مکتوبده
 « قانت فلسفه سیله مشغول اولدم ... عجبا حقیقت
 ندر ؟ نیم یکانه غایم افول ایتشدر . بن آرتق بر
 شیته مالک دکلم . آرتق روحک قارشیسنده هیچ
 بر حقیقت کورمیورم و بر کتابه آل سورمیورم .
 اودامده هیچ بر شیله مشغول اولادن کزینیورم .
 آجیق پنجره کنارنده اوطوریورم . ایچمده بر
 سکونتسزلیک وار . دیشاری جیقوب اولا توتونجی یه
 صوکره قهوه یه ، تیاترو ، قونسره کیدیورم . یالکسز
 کندمی آووتیرم دییه امید ایدیورم ؛ فقط بوتون
 بو ائنلرده یکانه واک یوکسک غایه مک محو اولدینی
 دوشونیورم . بر صباحه کندمی چالیشمه جبر ایتک
 ایسته دم . داخلی نشه سزلیک اراده مه حاکم اولدی .
 تعریف ایدیه یه جک بر آرزو حس ایتدم ؛ او آنده
 سنک بونیکه صاریلوب آغلامق ، هیچ اولمازسه
 بر دوستک کوکسنه باشمی قویق ایستدم . فنا
 ایصلاق بر هواده پوتسدانه قدر کیتدم ... شاعر
 مقصدسز طرزده پارسه قدر کیدیور . اورادن
 نشانیسنه یازدینی مکتوبده « کدرلی بر فلسفه نک جمله لر یله
 مشوش ، قدرتسز ، چالیشماز بر حالده م . برلینی ترک
 ایتدم ... مقصدسز بر اجنبی مملکتی سیاحتی یاپدم .
 نره یه قدر کیده جکم . داخلی بر ممنونیتسزلیک ایچنده م .
 بلانسز مملکت مملکت دولاشیورم . »
 همشیره اولریکیه یازدینی مکتوبده « بیلمیورمکه

انسانلر بلامناقشه نیم ایچون نه دیرلر ؟ بر ایتیورمکه
 قلبی وجودمدن جیقاریم و سکا پاکت یاپوب بو
 مکتوبله کوندرمیم ... » اوزون ترددلردن قرار
 سزقلردن بحث ایتدکدن صوکره پارسده ا کمال
 ایدیش اثرینی یاقدینی ، سنک بیه کندیسندن مدح
 و شرف اسیرکه دیکنی یازیور « بن سنک دوستلکه
 لایق دکلم . بن ایسه بو دوستلق اولادن یاشایام
 کندی الله اولومه تسلیم نفس ایدیورم » دییه مکتوبی
 بیتیریور .

۱۸۰۱ ده ویلهلمینه ۱۸۰۳ ده همشیره اولریکیه
 یازدینی مکتوبده « سوبله مکده قادر دکلم ، بیهلر کز
 آلام نه قدر کنیشدر . قلبلردن اوقدر اوزافلاشیم که
 اورایه انسانلر کله م سین ... »

۱۸۱۱ ده وداع مکتوبی همشیره سنه کوندیریور
 « ... اولومه قرار ویردم . بکا یاقیشان اودر .
 نیم ایچون اوزون مدت یاشایش عدم الامکاندر . نیم
 روح یارالاندی . بر آرز پنجره دن بورغی جیقارسم
 کوندوزک ضیاسی بکا ألم ویریور . صباحه آقشام
 دیز چوکوب الله دعا ایدیورم ... »

بر آرقاداشی قلایش ایچون یازدینی بر مرثیه ده
 « اوقدر عذاب ایچریسنده ایدی که اولوم حیاته ترجیح
 اولونوردی » دئیور . گوتته بونلر ایچون « روحک
 اولیه تخریبکار و محو ایدیجی بر حالی که او وضعیته
 اتخاره قادردر . بو حال بوتون قوای روحیه نک سیاه
 بر نقطه اوزرنده بدبخت بر اتحادیدر » صایسز داخلی
 و خارجی معناسزقلر ، داخلی عامللر ، خارجی سیلر
 بونتیجی حاضر لایور .

ایشته کوربیورز که موسو بونافوسک دیدیکی
 کی مسئله « فردک جمله عصبیه سی ایله قابل ایضاح
 فردی حادثه اولایوب آنجق اجتماعی سببلرله ایضاح
 اولونایله جک بر حادثه اجتماعی در » دیکله بیتیه یور .
 فردک مزاجی مهم رول اوینایور . ایلریده سوبله جکمز
 اجتماعی بحرانیلر آنجق بوبله بیهلره تأثیر ایدیور .
 شخصیت مسئله سی جوق مهمدر . عصبی قارقتیه لر
 اوزرنده تدقیقاتیه معروف آدلر بو نامده کی اثرنده
 اتخاری انسانلرک بر نوع پروتستوسی اولارق تلقی
 ایدیور . نوه سنک جوجقلقده اولدینی ، عضوی و عصبی
 بردون - قیمتلک بولندینی و بونک بالخاصه جهاز تناسلی
 ساحه سنده اولدینی قناعتده در . بونلرده دوشونجه لر
 ورؤیالر اتخار ایچون سبب اولویور . مثلاً روحی بر
 عدم اقتدار تناسلی یه ، ککه مملکه مصاب بر جوجق
 نشانیسنه مکتوب یازیور . بو جوجق کوچوکلکندن
 بری اتخار فکری طاشیرمش . ولادی برسوه شکل
 تناسلی دولایسیله جوجق یابامایه جفنی دوشونه رک
 قادیلرله قارشلی علاقه سزلق کوسترمش . بالآخره
 بو یوزدن روحی عدم اقتداره طوتیلیور . بو دفعه
 تداوی اثناسنده اولومدن باحث مکتوبلرله نشانیسنی
 تهییج ایدیور . بو مکتوبده کوستریور که شخصیت
 مسئله سی سینیر لیلرده جوق مهم رول اوینامقده در .

روقتیور فخر الدیبه کریم
 - بیتدی -
 استانبول دارالفنوننده سریریات عقلیه مدرس معاون
 امراض اعصیه و عقلیه مؤسسه سی شغلرندن